

ESPAÑOL

Gracias por seleccionar el soporte para riel ProTac® , una linterna realmente destacable Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonable de este producto brindará años de servicio fiable. Lea este manual antes de utilizar el soporte para riel ProTac®. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para el soporte para riel ProTac®.

▲ ADVERTENCIA MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DE SEGURIDAD DEL FABRICANTE DEL ARMA Y DE LA LINTERNA. NO MANIPULE NUNCA UN ARMA SI NO HA RECIBIDO FORMACIÓN CUALIFICADA. DEBERÁN TOMARSE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO. NO APUNTE NUNCA UN ARMA DE FUEGO A ALGO QUE NO ESTÉ DISPUESTO A DESTRUIR.

▲ ADVERTENCIA LA DESCARGA ACCIDENTAL DE UN ARMA DE FUEGO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA AL INSTALAR, LIMPIAR, AJUSTAR LA PUNTERÍA, MANTENER O RETIRAR LA LINTERNA. ACTIVE LA LINTERNA SOLO CON LA MANO QUE NO SE UTILIZA PARA DISPARAR MIENTRAS UTILIZA UN AGARRE DE DOS MANOS EN EL ARMA DE FUEGO CON EL DEDO ÍNDICE FUERA DEL PROTECTOR DEL GATILLO.

▲ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIÓN. EL USO DE COMPONENTES DE CALIDAD INFERIOR O POSVENTA, LAS MODIFICACIONES A LAS PARTES ORIGINALES O EL USO DE ESTA LINTERNA CON CUALQUIER PRODUCTO INCOMPATIBLE PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y PODRÍA PROVOCAR EL FALLO DEL PRODUCTO O UNA LESIÓN PERSONAL.

▲ CUIDADO RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471 Ed. 1.0:2006:07.

▲ CUIDADO EL MODO ESTROBOSCÓPICO PUEDE PROVOCAR ATAQUES EPILÉPTICOS A PERSONAS CON EPILEPSIA FOTOSENSIBLE.

▲ CUIDADO **CR**³ La serie ProTac® proporciona un potente haz. Cuando funciona durante un periodo prolongado, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor producido durante el funcionamiento consiste en disminuir de manera SIGNIFICATIVA la potencia o aumentar el tamaño de la linterna. Si bien este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta un riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves periodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrá ningún problema.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

▲ CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 55 °C (131°F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. NO MEZCLE PILAS DE DIFERENTES MARCAS O ANTIGUAS CON PILAS NUEVAS. NO LAS RECARGUE. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

AVISO Este producto no ha sido diseñado para usar con una pila CR123 recargable.

La linterna de montaje en el soporte para riel ProTac® 1 puede utilizar o bien una pila de litio CR123 o una pila AA. La linterna de montaje en el soporte para riel ProTac® 2 utiliza dos pilas de litio CR123. Retire la tapa de la base. Coloque las pilas indicadas en el tubo con el extremo positivo en primer lugar. Vuelva a colocar la tapa de la base. Al final de su vida útil, según establecen diferentes leyes estatales y del país, podría ser ilegal desechar las pilas en el flujo de residuos sólidos municipal. Consulte a los organismos locales a cargo de los residuos sólidos para informarse sobre las opciones de reciclado o desecho correcto de su área.

MONTAJE

La abrazadera del riel ha sido diseñada para acoplarse y soltarse de manera rápida y segura de rifles carabinas y ametralladoras con un riel 1913 MIL estándar o M-LOK™.

Para el riel 1913, gire la rueda hasta que la abrazadera esté completamente abierta. Deslice la abrazadera por

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi la lampe montée sur rail ProTac®, une lampe vraiment remarquable. Comme pour tout outil professionnel, un entretien et une maintenance appropriés permettront à l'utilisateur de profiter de ce produit pendant des années. Prière de lire ce manuel avant d'utiliser la lampe montée sur rail ProTac®. Il contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Le présent guide contient des instructions importantes en matière de sécurité et d'utilisation de votre lampe ProTac® montée sur rail.

▲ AVERTISSEMENT LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ / D'UTILISATION DU FABRICANT DE LA LAMPE TORCHE ET DE L'ARME À FEU. NE MANIPULEZ JAMAIS UNE ARME À FEU À MOINS D'AVOIR REÇU UNE FORMATION ADEQUATE. DES MESURES DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE PRISES À TOUT MOMENT. NE DIRIGEZ JAMAIS L'ARME À FEU VERS QUELQUE CHOSE À MOINS D'AVOIR L'INTENTION DE TIRER.

▲ AVERTISSEMENT LA DÉCHARGE ACCIDENTELLE D'UNE ARME À FEU PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE LORS DE L'INSTALLATION, DU NETTOYAGE, DE L'ORIENTATION DU TIR, DE LA MAINTENANCE OU DU RETRAIT DE LA LAMPE TORCHE. ACTIVEZ UNIQUEMENT LA LAMPE TORCHE AVEC LA MAIN QUI N'EST PAS SUR LA DÉTENTE TOUT EN EMPLOYANT UNE PRISE À DEUX MAINS SUR L'ARME À FEU ET AVEC LE DOIGT SUR LA DÉTENTE EN DEHORS DU PONTET.

▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES. L'UTILISATION DE COMPOSANTS NON CONFORMES OU DE COMPOSANTS DE RÉSERVE, LES MODIFICATIONS APPORTÉES AUX PIÈCES D'ORIGINE, OU L'UTILISATION DE CETTE LAMPE TORCHE AVEC TOUT PRODUIT INCOMPATIBLE PEUVENT ANNULLER LA GARANTIE ET ENTRAÎNER LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES CORPORELLES.

▲ ATTENTION RAYONNEMENT LED (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME CEI 62471 Ed. 1.0:2006-07.

▲ ATTENTION LE MODE « STROBOSCOPE » PEUT PROVOQUER UNE CRISE CHEZ LES PERSONNES SOUFFRANT D'ÉPILEPSIE PHOTOSENSIBLE.

▲ ATTENTION **CR**³ La série ProTac® procure un faisceau puissant. En cas d'utilisation prolongée, ces lampes ont tendance à surchauffer. Ceci est NORMAL et n'est pas un défaut. Toute lampe torche LED de taille et de performance comparables produira des quantités de chaleur comparables pendant le fonctionnement. La seule manière de réduire la chaleur de fonctionnement est de diminuer CONSIDÉRABLEMENT la puissance ou d'augmenter la taille de la lampe. Même si cette chaleur peut déclencher un mouvement réflexe de « lâcher-prise » si une lampe chaude laissée sans supervision est ramassée, la température en soi ne présente aucun risque de brûlure. En cas d'utilisation tactique pendant de courtes périodes pour vider une pièce, repérer des intrus, etc., la chaleur ne sera pas un problème.

SÉCURITÉ RELATIVE AUX PILES

▲ ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, ET DANGER DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. PRIÈRE DE NE PAS DÉMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE CHALEUR SUPÉRIEURE À 55 °C (131 °F), NI ÉLIMINER PAR LE FEU. NE PAS MÉLANGER DES PILES DE MARQUES DIFFÉRENTES, NI DES PILES USAGÉES ET DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER LES PILES. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU ÉLIMINÉES DE MANIÈRE ADEQUATE

MISE EN PLACE/RETRAIT DES PILES

AVIS Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles CR123 rechargeables.

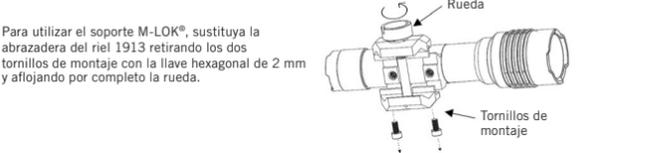
La lampe ProTac® montée sur rail 1 peut fonctionner avec une pile au lithium CR123 ou une pile AA. La lampe ProTac® montée sur rail 2 fonctionne avec deux piles au lithium CR123. Retirer l'embout. Retirer les piles spécifiées dans le tube avec le pôle positif en premier. Remettre l'embout en place. À la fin de la vie utile des piles, en fonction de la réglementation en vigueur aux niveaux national et régional, il est possible qu'il soit illégal d'en disposer avec les ordures ménagères municipales. Consulter les responsables locaux en charge de l'élimination des ordures pour connaître les solutions de recyclage ou d'élimination adéquates.

MONTAGE

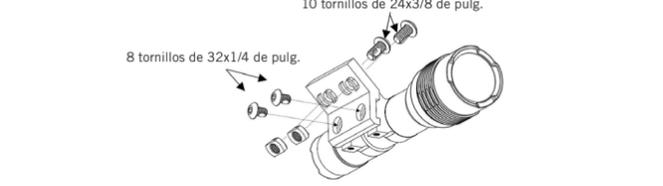
La bride de rail est conçue pour attacher/détacher rapidement et en toute sécurité la lampe sur des fusils, carabines et mitraillettes dotés d'un rail MIL Standard 1913 ou M-LOK®.

Pour le rail 1913, faire tourner la molette jusqu'à ce que la bride soit entièrement ouverte. Glisser la bride sur le rail 1913 de l'arme et bien resserrer la molette.

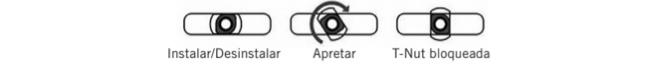
encima del riel 1913 del arma y vuelva a apretar la rueda con firmeza.



Alinee los orificios del soporte M-LOK® con los orificios del soporte para riel ProTac® y utilice la llave hexagonal de 3/32 pulg. para apretar los 8 tornillos de 32x1/4 de pulg.



Para conectar el soporte para riel ProTac® y el soporte M-LOK® al riel, gire las tuercas en T M-LOK® a la posición de instalación/desinstalación. Coloque este conjunto en la ubicación deseada del riel. Apriete los 10 tornillos de 24x3/8 de pulg. con la llave hexagonal de 1/8 de pulg. para bloquear la tuerca en T.



FUNCIONAMIENTO GENERAL

El soporte para riel ProTac® cuenta con un interruptor programable con funcionamiento momentáneo (pulsación o toque ligero) y funcionamiento activo constante (para el bloqueo, pulse aumentando la fuerza hasta oír un chasquido). El paquete estándar incluye un interruptor en la base de botón pulsador y un mando a distancia con cable.

- Alto: pulse y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- Estroboscopio: pulse dos veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada una) y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.

Acceso a otros programas

El soporte para riel ProTac® dispone de un interruptor programable de diez pulsaciones TEN-TAP® que permite al usuario seleccionar uno de entre tres programas diferentes. Para cambiar al siguiente programa, comenzando des de la posición de apagado, pulse el interruptor con rapidez 9 veces (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor la décima vez. Mantenga el interruptor pulsado hasta que la luz se apague (aproximadamente 1 segundo), luego suelte el interruptor.

Estos son los programas disponibles Alto-Estroboscópico (predeterminado de fábrica), Alto solamente o Bajo-Alto.

Funcionamiento del interruptor remoto

El soporte para riel ProTac® puede usarse con el interruptor remoto incluido. El interruptor remoto incluye un interruptor pequeño con bloqueo y un interruptor grande momentáneo en el panel.

Utilice el panel para iniciar el modo deseado y luego oprima el botón de bloqueo para funcionamiento encendido constante. Si se bloquea el interruptor con bloqueo, el interruptor de presión momentánea se inhabilita.

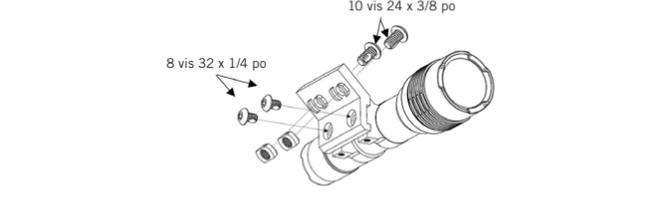
MANTENIMIENTO

Es importante mantener la junta tórica de la base lubricada. Es necesario aplicar aceite para pistolas de alta calidad en el perno tensor de la abrazadera del riel del soporte para riel ProTac® para evitar su oxidación. Utilice un paño y un detergente suaves para limpiar la óptica del LED de vidrio y mantenerla libre de suciedad y mugre.

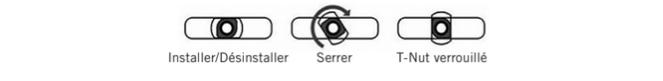
AVISO Evite siempre el uso de soluciones de limpieza agresivos pues podrían dañar el soporte para riel ProTac®. Si dispara munición con una base de plomo expuesta en las balas, la lente y la tapa delantera podrían quedar cubiertas de plomo. Podría eliminarse de la óptica frotando con lana de acero fina. Resul-



Aligner les orifices de montage M-LOK® avec les orifices de montage de la lampe montée sur rail ProTac® et utiliser la clé hexagonale 3/32 po pour serrer les 8 vis 32 x 1/4 po.



Pour connecter la lampe ProTac® montée sur rail et le support M-LOK® sur le rail, faire pivoter les écrous en T du M-LOK® à la position d'installation/désinstallation. Positionner cet assemblage à l'emplacement souhaité sur le rail. Resserrer les 10 vis 24 x 3/8 po à l'aide de la clé hexagonale 1/8 po pour verrouiller l'écrou en T.



FUNCTIONNEMENT GÉNÉRAL

La lampe ProTac® montée sur rail est munie d'un interrupteur programmable avec un fonctionnement momentané (légère pression ou tapotement) et un fonctionnement constant (verrouillage, appuyer en augmentant la force jusqu'au dé clic). L'ensemble standard comprend à la fois un interrupteur arrière à bouton-poussoir et une télécommande filaire.

- High [Fort] : Taper et maintenir ; cliquer pour verrouiller ; cliquer à nouveau pour éteindre.
- Strobe [Stroboscope] : Taper rapidement à deux reprises (en moins de 0,4 seconde) et maintenir ; cliquer pour verrouiller sur « On » ; cliquer à nouveau pour « Off ».

Accès aux autres programmes

La lampe ProTac® montée sur rail est munie d'un interrupteur programmable TEN-TAP® permettant à l'utilisateur de sélectionner un des trois programmes différents. Pour passer au rogramme suivant, en commençant par la position « Off », taper sur l'interrupteur rapidement à 9 reprises (en moins de 0,4 seconde par pression) et maintenez-le enfoncé à la 10e reprise. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce que la lampe s'éteigne (approximativement 1 seconde), puis relâcher l'interrupteur.

Les programmes disponibles sont : High-Strobe [Fort-Stroboscope] (programme par défaut d'usine), High only [Fort uniquement] ou Low-High [Faible-Fort].

Fonctionnement à l'aide du commutateur à distance

La lampe ProTac® montée sur rail peut être utilisée avec l'interrupteur à distance inclus. L'interrupteur à distance comprend un petit interrupteur de verrouillage et un grand interrupteur momentané à coussinet.

Utiliser le coussinet pour lancer le mode désiré puis enclencher le bouton de verrouillage pour assurer un fonctionnement constant. Lorsque le commutateur de verrouillage est verrouillé, le commutateur à pression momentané est désactivé.

MAINTENANCE

Il est important de conserver le joint torique sur l'embout lubrifié. Le boulon de tension de la bride de rail de la lampe ProTac® requiert une application d'huile pour armes de haute qualité pour éviter la rouille. Utiliser un chiffon et un détergent doux pour nettoyer la lentille DEL de verre et en éliminer les salissures ou débris.

AVIS Éviter les solutions de nettoyage agressives, car elles risquent d'endommager la ProTac® montée sur rail. En cas d'utilisation de munitions dont les balles comportent une base en plomb à nu,

ta extrêmement difficile éliminar la capa de plomo de la tapa delantera. Envuelva la tapa delantera con cinta aislante para evitar que quede recubierta de plomo.

USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está expresamente desaconsejado por el fabricante. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

AVISO Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a la fábrica.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto estará libre de defectos durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos, los cuales tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a www.streamlight.com (registro del producto en línea). Conserve su recibo o cualquier prueba de compra.

OPCIONES DE SERVICIO

El soporte para riel ProTac® incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Para informarse sobre las opciones de servicio, diríjase a www.streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 Gratuito (si llama desde EE. UU.) / +1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

*Todos los derechos reservados. M-LOK® es una marca comercial registrada de Magpul Industries Corp.



il est possible qu'une couche de poussière de plomb se dépose sur l'optique et le capuchon. Il est possible d'éliminer ces traces de l'optique en frottant avec une paille de fer fine. Il est extrêmement difficile d'éliminer un dépôt de plomb du capuchon. Pour éviter la formation d'un dépôt de plomb sur le capuchon, envelopper celui-ci dans du ruban isolant.

UTILISATION DU PRODUIT

Les lampes torches Streamlight sont destinées à fournir une source d'éclairage à forte intensité, robuste et portable. L'utilisation des lampes torches Streamlight à toute fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.

AVIS Veillez à utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez-le à un service de réparation qualifié ou renvoyez-le à l'usine.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des usages abusifs et de l'usage normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les piles rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **TELLE EST LA SEULE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. SONT EXPRESSEMENT EXCLUS DE CETTE GARANTIE TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF LA OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale accorde à l'utilisateur d'autres droits légaux particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour consulter un exemplaire complet de la garantie. Pour enregistrer votre produit, allez à www.streamlight.com (Enregistrement du produit en ligne). Conservez le reçu ou tout autre justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

La lampe ProTac® montée sur rail ne contient que peu de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour connaître les options de service, allez à www.streamlight.com/support/service et renseignez la demande de service en ligne pour obtenir des services en usine ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé à proximité.

Ou contactez:
Customer Service [Service après-vente]
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA États-Unis 19403-3996
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit / +1 (610) 631-0600
Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

*Tous droits réservés. M-LOK® est une marque déposée de Magpul Industries Corp.